

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDERATES**

Versammlung I. Einberufung

Nr.

68

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Adunanza di 1ª convocazione

Sitzung vom **29.12.2015**

Seduta del

Uhr **17.00**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti

Bürgermeister/Vorsitzender	GA/AG	Dr. Karl BERNHART	UA/AI	Sindaco/Presidente
Ratsmitglied		Rafael ALBER		Consigliere
Ratsmitglied	X	Dr. Ing. Ralf BRENNER		Consigliere
Ratsmitglied		Gerald BURGER		Consigliere
Ratsmitglied		Werner EGGER		Consigliere
Ratsmitglied		Josef GRITSCH		Consigliere
Ratsmitglied		Alois LECHNER		Consigliere
Ratsmitglied		Martin OHRWALDER		Consigliere
Ratsmitglied		Peter ORTLER		Consigliere
Ratsmitglied		Michaela PLATZER		Consigliere
Ratsmitglied		Daniel Roman PRIMISSER		Consigliere
Ratsmitglied		Dr. Annegret RÜCK		Consigliere
Ratsmitglied		Erich SAURER		Consigliere
Ratsmitglied		Roman STECHER		Consigliere
Ratsmitglied		Dr. Alfred THEINER		Consigliere
Ratsmitglied		Dr. Udo Michael THOMA		Consigliere
Ratsmitglied	X	Ronald VEITH		Consigliere
Ratsmitglied		Dr. Klaus WALLNÖFER		Consigliere

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Kurt Warger

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dr. Karl Bernhart

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

in seiner Eigenschaft als ältestes Ratsmitglied den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Consigliere anziano ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Gemeinde-Immobiliensteuer „GIS“ –
Festlegung der Freibeträge und Steuersätze.**

**Imposta municipale immobiliare „IMI“ –
determinazione delle detrazioni ed aliquote.**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 12.05.2014 Nr. 235, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung gültig ab 01.01.2016, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 29.12.2015 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

beschliesst

mit Nr. 15 Ja-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung, bei Nr. 16 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mittels offener Abstimmung in öffentlicher Sitzung:

- 1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
- 2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von **721,88 Euro** festzulegen;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 12.05.2014 n. 235, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI valida a partire dal 01.01.2016, approvato con delibera del Consiglio comunale del 29.12.2015 n° 69, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo Statuto di questo Comune;

acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

delibera

con n° 15 voti favorevoli e n° 1 voto astenuto, con n° 16 consiglieri presenti e votanti, mediante votazione palese in seduta pubblica:

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76% da applicare alle abitazioni e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di **721,88 euro**;

- 3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): **Steuersatz: 0,50%;**
 - b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (AIRE-Wohnungen): **Steuersatz: 0,50%;**
 - c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen: **Steuersatz: 0,10 %;**
 - d) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwernispunkten): **Steuersatz: 0,10 %;**
 - e) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3: **Steuersatz: 0,50 %;**
 - 4) ab dem Jahr 2016 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,16 % festzulegen.
 - 5) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen: Steuersatz: 0,20 %.
 - 6) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen: Steuersatz: 0,20 %.
 - 7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
 - 8) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
 - 9) Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwachsen.
 - 10) Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne der geltenden Bestimmungen gegen diese Beschlussmaßnahme während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Beschwerde beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden kann.
- * * * * *
- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): **aliquota: 0,50%;**
 - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (abitazioni AIRE): **aliquota: 0,50%;**
 - c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale): **aliquota: 0,10 %;**
 - d) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio): **aliquota: 0,10 %;**
 - e) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: **aliquota: 0,50%;**
 - 4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,16 %.
 - 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,20 %.
 - 6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,20 %.
 - 7) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
 - 8) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
 - 9) Si dà atto che dal presente provvedimento non risulta alcuna spesa a carico del bilancio di previsione per il corrente anno finanziario.
 - 10) Si rende noto che ai sensi delle leggi in materia entro il periodo di pubblicazione può essere presentato reclamo alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.
- * * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

gez./f.to Dr. Karl Bernhart

gez./f.to Kurt Warger

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

Verpflichtung Nr. _____
Impegno n. _____

Zahlungsauftrag Nr. _____
Mandato pag. n. _____

Kap. Nr. _____
Cap. n. _____

DER BUCHHALTER

IL RAGIONIERE

gez./f.to _____

VEROFFENTLICHUNGSBERICHT
(Art. 54 des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993)

Ich unterfertigter Gemeindesekretär bestätige, dass eine Abschrift des gegenständlichen Beschlusses am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE
(Art. 54 - L.R. 04.01.1993, n. 1)

lo sottoscritto Segretario comunale, certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

05.01.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird.

all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

gez./f.to Kurt Warger

Vorliegender, für die vorgeschriebene Dauer ohne Einwände veröffentlichter Beschluss, ist am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto, è divenuta esecutiva il

16.01.2016

im Sinne des Art. 54 des R.G. vom 04.01.93, Nr. 1 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art. 54 della L.R. 04.01.93, n. 1

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

gez./f.to Kurt Warger

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

Kurt Warger

